PL

I. Instrukcja montażu
Obręcze z metali lekkich marki RONAL to produkty najwyższej jakości. Należy pamiętać, że obręcze są komponentami istotnymi dla bezpieczeństwa, które przenoszą wszystkie siły podczas jazdy. Aby mogły one spełniać swoją funkcję w trakcie jazdy, konieczna jest szczególna staranność podczas montażu i konserwacji. Z tego względu należy bezwzględnie przestrzegać poniższych wskazówek
i w razie pytań zwrócić się do fachowca.

1. Dostawa
Sprawdzić, czy obręcze nie zostały uszkodzone wskutek niewłaściwego transportu. Jeśli tak jest, szkody należy niezwłocznie zgłosić dostawcy. Ponadto należy sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny i odpowiada zamówieniu. Wskazówki dotyczące szkód transportowych znaleźć można na stronie www.ronal-wheels.com.

2. Zakres zastosowania
W oparciu o dokumentację rejestracyjną (certyfikat TÜV lub homologacja typu ABE albo ECE; patrz www.ronal-wheels.com) upewnić się, że obręcze są dopuszczone do zastosowania w danym pojeździe i użyte zostaną opony o właściwym rozmiarze. W kwestii wymiarów obręczy należy przestrzegać ograniczeń obowiązujących w kraju rejestracji.

⚠
Ponieważ pojazdy stale są rozwijane, dopasowanie danej obręczy należy koniecznie sprawdzić **przed** montażem opon. W ten sposób można sprawdzić, czy zapewniony jest odstęp minimalny: 2 mm od hamulca z zaciskiem stałym, 3 mm od hamulca z zaciskiem przesuwnym, 5 mm od pozostałych elementów podwozia (stabilizatora, amortyzatora, wahacza itd.). Mocowanie można zmieniać w obrębie jednej serii. W razie potrzeby można usunąć elementy centrujące tarcze hamulcowe, patrz ekspertyza TÜV dostępna na stronie www.ronal-wheels.com.

3. Montaż opon
Nigdy nie odkładać obręczy stroną zewnętrzną do dołu, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni dekoracyjnej.

Do montażu opon użyć przyrządu montażowego z bezdotykową głowicą rolkową. Nigdy nie montować opon ręcznie!

Podczas montażu opon należy uważać, by łyżka dociskowa nie uszkodziła gniazda obręczy. Przed nałożeniem nasmarować stopki opon umiarkowaną ilością pasty montażowej. Ze względów bezpieczeństwa należy stale kontrolować prawidłowe ciśnienie powietrza (patrz dane producenta pojazdu).

Jeżeli stosowane są obręcze używane, przed montażem należy je oczyścić i dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń i zużycia.

⚠
W przypadku obręczy z odwróconym gniazdem opony wolno zakładać wyłącznie od tylnej strony obręczy (patrz także certyfikat TÜV lub ABE oraz wskazówki na obręczach)!

4. Systemy monitorowania ciśnienia w oponach (TPMS) i zawory
Jeżeli stosowane są bezpośrednie systemy monitorowania ciśnienia w oponach, muszą być one kompatybilne ze standardem wymaganym dla obręczy RONAL. W celu zapewnienia prawidłowego montażu zaworów należy przestrzegać wskazówek producenta oraz certyfikatu TÜV. Wskazówki znaleźć można na stronie www.ronal-wheels.com.

5. Wyważanie
Wyważyć obręcze stacjonarnie i/lub metodą elektroniczną na pojeździe. Rodzaj ciężarków do wyważania kół podany jest w certyfikacie TÜV lub w homologacji ABE/ECE. Aby zapobiec korozji kontaktowej, należy, o ile to możliwe, użyć ciężarków przyklejanych. W przypadku „wyważania wewnętrznego" (ciężarki przyklejane za ramionami obręczy) należy zwrócić uwagę na zachowanie wystarczającej minimalnej przestrzeni 1 mm na komponenty hamulcowe.

6. Montaż obręczy
Powierzchnie przylegania piasty pojazdu powinny być równe, czyste i wolne od korozji, zadziorów i ciał obcych. Sprawdzić, czy układy otworów na piaście pojazdu oraz na obręczy są zgodne, i zamocować najpierw wszystkie trzpienie/nakrętki ręcznie przed dokręceniem ich z określonym momentem dokręcania.

⚠
Dla zapewnienia bezpiecznego i skutecznego połączenia pomiędzy obręczą a piastą należy używać wyłącznie odpowiedniego pakietu akcesoriów marki RONAL zgodnie z certyfikatem. Oryginalnych śrub mocujących/nakrętek można używać tylko, jeżeli zostało to wyraźnie dopuszczone w certyfikacie. Więcej informacji znajduje się w dokumentacji technicznej lub w certyfikacie TÜV albo homologacji ABE/ECE pod adresem www.ronal-wheels.com.

Przy dokręcaniu śrub/nakrętek przestrzegać momentu oraz kolejności dokręcania podanych przez producenta pojazdu i używać odpowiedniego klucza dynamometrycznego. Po zakończeniu montażu sprawdzić, czy obręcze obracają się swobodnie. Po przejechaniu ok. 100–200 km śruby/nakrętki mocujące należy ponownie dokręcić z odpowiednim momentem za pomocą klucza dynamometrycznego.

II. Instrukcja konserwacji
Regularne czyszczenie (w przypadku obręczy polerowanych – cotygodniowe) ułatwia utrzymanie czystości i pozwala zachować atrakcyjny wygląd obręczy aluminiowych. Do czyszczenia należy używać ciepłej wody z dodatkiem neutralnych, dostępnych w handlu szamponów samochodowych.

Odradzamy natomiast stosowanie dostępnych w handlu środków do czyszczenia obręczy, ponieważ niektóre z nich zawierają kwasy mogące uszkodzić m.in. lakier lub aplikacje z tworzywa sztucznego. Obręczy z metali lekkich nie wolno czyścić przy użyciu strumienic parowych, ponieważ spowodowałoby to uszkodzenie warstwy lakieru bezbarwnego oraz aplikacji z tworzywa sztucznego. Nie wolno także stosować środków do czyszczenia metali, wełny stalowej ani innych materiałów lub urządzeń, które mogłyby zarysować powłokę ochronną. Wskazówki na temat postępowania z aplikacjami z tworzywa sztucznego znaleźć można na stronie www.ronal-wheels.com.

III. Jazda
Obręcze mogą zostać uszkodzone na skutek przejeżdżania przez przeszkody lub wyboje. W przypadku nagłych drgań lub widocznych uszkodzeń konieczne jest przeprowadzenie kontroli w warsztacie. Obręcze z odkształceniami i pęknięciami należy wymienić ze względów bezpieczeństwa.

IV. Warunki gwarancji
Zakupili Państwo produkt wysokiej jakości, który został przez nas starannie sprawdzony pod kątem nienagannej optyki i stanu technicznego. Jeśli mimo to stwierdzą Państwo nieprawidłowości w produkcie, prosimy pamiętać o następujących warunkach:
1. Na wykonanie oraz lakierowanie obręczy udzielamy gwarancji na okres dwóch lat od daty zakupu.
2. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości obręcze można zasadniczo bezpłatnie odesłać do producenta. W razie uprawnionej reklamacji zwrócimy koszty wysyłki w zakresie typowej stawki przewozowej.
3. Reklamacje składać można wyłącznie za pośrednictwem sprzedawców. Bezpośrednio przesłane obręcze lub zwroty odsyłane są bez rozpatrzenia do adresata.
4. Dowodem w przypadku roszczenia gwarancyjnego jest dowód zakupu zawierający datę zakupu oraz typ obręczy. Dowód ten należy dołączyć do odsyłanej obręczy.
5. Gwarancja wygasa w przypadku uszkodzeń lub braków wynikających z okoliczności, na jakie producent nie ma wpływu. Należą do nich między innymi:
   - Nieprzestrzeganie instrukcji montażu i konserwacji
   - Odchyłki okrągłości spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, np. najeżdżaniem z dużą prędkością na krawężniki, przeszkody i wyboje
   - Usuwanie lakieru
   - Nieoryginalne lakierowanie/powlekanie proszkowe
   - Niewłaściwa lub niedostateczna konserwacja obręczy
   - Uszkodzenia powstałe podczas jazdy lub montażu, a także uszkodzenia powierzchni i uszkodzenia od kamieni
   - Uszkodzenia spowodowane przez niewłaściwe ciężarki do wyważania kół
   - Uszkodzenia spowodowane użyciem nieodpowiednich elementów mocujących
   - Uszkodzenia spowodowane przez łańcuchy śniegowe, mechaniczne systemy zwiększające trakcje itd.
   - Wszelkiego rodzaju naprawy lub regeneracja obręczy

Zgodnie z zaleceniami EUWA dopuszczalne są drobne prace regeneracyjne na obręczach, prowadzą jednak one do wygaśnięcia naszej gwarancji, ponieważ nie mamy wpływu na przeprowadzanie takich prac.
6. Usługi gwarancyjne, w przypadku uzasadnionych roszczeń, świadczymy wyłącznie w postaci dostarczenia pozbawionego wad zamiennika. Wszelkie inne roszczenia nie są uwzględniane.
7. Ponadto obowiązują ustawowe uprawnienia gwarancyjne.

V. Naprawy
Wskazówki dotyczące napraw obręczy można znaleźć na naszej stronie internetowej www.ronal-wheels.com

CS

I. Návod k montáži
Disky z lehkých kovů značek RONAL, které jste zakoupili, jsou produkty na vysoké úrovni kvality. Mějte, prosím, na vědomí, že disky jsou bezpečnostní konstrukční díly, které za jízdy přenášejí veškeré provozní síly. Aby tuto svou funkci mohly během jízdního provozu plnit, je zapotřebí věnovat zvláštní péči jejich montáži a ošetřování. Proto bezpodmínečně dodržujte následující pokyny a v případě dotazů požádejte o konzultaci příslušného odborníka.

1. Dodávka
Zkontrolujte, zda v důsledku nesprávné manipulace během přepravy nedošlo k poškození disků. Pokud by tomu tak bylo, musí se poškození ihned oznámit přepravci. Kromě toho ještě zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní a zda odpovídá vaší objednávce. Pokyny ohledně postupu řešení v případě poškození způsobeného přepravou naleznete na stránkách www.ronal-wheels.com.

2. Oblast použití
Přesvědčte se na základě registračních podkladů (osvědčení STK nebo povolení k provozu; viz stránky www.ronal-wheels.com), zda jsou disky schválené pro vozidlo, na něž se mají montovat, a že se montuje správná velikost pneumatik. Ohledně rozměrů disků je zapotřebí dodržet omezení platná v zemi, pro kterou je povolení vydáno.

⚠
Jelikož u vozidel dochází k neustálému dalšímu vývoji, musí se disk bezpodmínečně zkontrolovat z hlediska lícování **před** montáží pneumatiky. Tak lze zjistit, zda je zaručena následující minimální vzdálenost: od brzdy s pevným třmenem 2 mm, od brzdy s plovoucím třmenem 3 mm, od ostatních dílů podvozku (stabilizátor, vzpěra, vodicí rameno) 5 mm. Mohlo dojít ke změně upevnění v rámci jedné výrobní řady. Centrální upevnění brzdových kotoučů je případně zapotřebí odstranit, viz osvědčení TÜV na stránkách www.ronal-wheels.com.

3. Montáž pneumatik
Nepokládejte disky nikdy designovou stranou dolů, nýbrž vždy pouze nahoru. Jinak vyvstává nebezpečí, že dojde k poškození designové plochy.

K montáži pneumatik používejte montážní zařízení s bezdotykovou hlavou kladky. Montáž pneumatik neprovádějte nikdy ručně!

Při montáži pneumatik je třeba dbát na to, aby odtlačovací lopatka nepoškodila dosedací plochu ráfku. Před nazouváním naneste na lem pneumatiky montážní pastu a dbejte z bezpečnostních důvodů vždy na správný tlak vzduchu (viz údaje od výrobce vozidla).

Pokud se používají použité disky, očistěte je před montáží pneumatik a zkontrolujte disky pečlivě z hlediska poškození nebo opotřebení.

⚠
U disků s obrácenou dosedací plochou ráfku se smí pneumatiky montovat pouze ze zadní strany disku (viz také osvědčení STK nebo povolení k provozu a upozornění na discích)!

4. Systémy kontroly tlaku v pneumatikách (TPMS/RDKS) a ventily
Pokud se používají přímé systémy kontroly tlaku v pneumatikách, musí být senzory kompatibilní s normou požadovanou značkami RONAL. Pokyny naleznete na stránkách www.ronal-wheels.com.
Pro odbornou montáž ventilů se musí dodržet pokyny od výrobce a rovněž osvědčení STK.

5. Vyvážení
Disky elektronicky vyvažte stacionárně nebo na osobním automobilu. Druh vyvažovacích závaží je uveden v osvědčení STK, resp. v povolení k provozu / typovém schválení ECE. Pro prevenci kontaktní koroze by se měla – pokud je to možné – použít nalepovací závaží. V případě „vnitřního vyvážení" (nalepovací závaží za paprsky) dbejte na dostatečnou minimální volnou vzdálenost 1 mm k dílům brzd.

6. Montáž disků
Dbejte na to, aby dosedací plochy náboje automobilu byly rovné a čisté a nebyla na nich koroze, otřepy a cizí díly. Zkontrolujte, zda souhlasí rozmístění otvorů mezi nábojem vozidla a diskem, a všechny šrouby/matice nejprve upevněte rukou, než je utáhnete předepsaným utahovacím momentem.

⚠
Pro bezpečné a funkční spojení mezi diskem a nábojem se smí používat pouze předepsaná sada příslušenství značky RONAL v souladu s osvědčením. Původní upevňovací šrouby/matice se smí použít pouze tehdy, pokud je to výslovně dovoleno podle osvědčení. Informace vyhledejte, prosím, v technických podkladech, resp. v osvědčení Typový list nebo povolení provozu/typovém schválení ECE na adrese www.ronal-wheels.com.

Při upevňování šroubů/matic dbejte na uvedený utahovací moment a pořadí jejich utahování podle údajů od výrobce vozu a použijte vhodný momentový klíč. Po dokončení montáže je zapotřebí zkontrolovat, zda se disky mohou volně otáčet. Po asi 100 až 200 km jízdy je třeba upevňovací šrouby/matice znovu dotáhnout předepsaným utahovacím momentem pomocí momentového klíče.

II. Návod k ošetřování
Pravidelné čištění (u leštěných disků jednou týdně) usnadňuje udržování disků v čistotě a zajistí vám radost z vašich hliníkových disků. Používejte k tomu teplou vodu s přídavkem neutrálního, běžně dostupného automobilového šamponu.

Použití čističů disků, které jsou k dostání v obchodní síti, důrazně nedoporučujeme, protože pod tímto označením jsou nabízeny zčásti také kyselé prostředky, které za určitých okolností mohou narušit lak nebo plastové aplikace. Disky z lehkých kovů nikdy neošetřujte parními čističi, neboť tyto by mohly poškodit horní vrstvu průhledného laku a plastové aplikace. Rovněž se nesmí používat čističe na kovy, ocelová vlna nebo podobné materiály a přístroje, které by mohly poškrábat ochrannou vrstvu. Pokyny pro zacházení s plastovými aplikacemi naleznete na stránkách www.ronal-wheels.com.

III. Jízdní provoz
V důsledku přejetí překážek a výtluků může dojít k poškození disků. Při náhle nastalých vibracích nebo viditelných poškozeních je nezbytné nechat provést kontrolu v odborné dílně. Disky s deformacemi a trhlinami se musí z bezpečnostních důvodů vyměnit.

IV. Záruční ustanovení
Zakoupili jste kvalitní výrobek, který byl námi jednotlivě zkontrolován z hlediska jeho technicky a opticky bezvadného stavu a jako takový uvolněn do distribuce. Pokud byste i přesto měli důvod k reklamaci, věnujte, prosím, pozornost následujícím bodům:
1. Na zpracování a lakování poskytujeme záruku dva roky od data nákupu.
2. Při reklamacích je třeba disky vždy zaslat na náklady odesílatele. V případě oprávněné reklamace uhradíme náklady na dopravu zpětně v rozsahu obvyklých přepravních sazeb.
3. Reklamace lze řešit pouze prostřednictvím příslušného odborného prodejce. Přímo zaslané disky nebo zpětné zásilky budou bez zpracování odeslány zpět odesílateli.
4. Jako doklad nároku na záruku slouží doklad o koupi s uvedením data nákupu a typu disků. Doklad o koupi je třeba přiložit k zasílaným diskům.
5. Záruka se nevztahuje na škody nebo nedostatky, které vyplývají z okolností, na které nemáme nebo jsme nemohli mít vliv. K tomu mimo jiné náleží následující:
   - nedodržení pokynů k montáži a ošetřování
   - hávivost, která vznikla nesprávným zacházením, např. rychlým přejížděním hran obrubníků, překážek a výtluků
   - odstranění laku
   - následné přelakování / práškové lakování
   - nesprávná nebo zanedbaná péče o disky
   - poškození pocházející z provozu nebo montáže a rovněž povrchová poškození a poškození kontaktem s kameny
   - škody způsobené nevhodnými vyvažovacím závažím
   - škody způsobené použitím nesprávných upevňovacích dílů
   - poškození způsobené sněhovými řetězy, mechanickými nájezdovými pomůckami atd.
   - oprava, resp. úprava disku jakéhokoli druhu

Podle doporučení EUWA jsou menší úpravy na discích přípustné – tyto úpravy však mají za následek zánik naší záruky, neboť nemáme žádnou kontrolu nad provedením prací na úpravách.
6. Záruku uznáváme a řešíme v případě oprávněných reklamací pouze v té podobě, že dodáme bezvadnou náhradu. Nároky na náhradu nad tento rozsah jsou vyloučeny. Další nároky na náhradu nad uvedený rámec jsou vyloučeny.
7. Navíc k těmto ustanovením platí zákonem stanovená práva ze záruky.

V. Oprava
Pokyny k opravě disků naleznete na naší internetové stránce www.ronal-wheels.com

CH
RON AG
Lerchenbühl 3
CH-4624 Härkingen
Telefon +41 62 389 06 06
Telefax +41 62 389 05 11
sales.ch@ronalgroup.com
www.ronal-wheels.com

D
RONAL GmbH
Karl-Wirth-Straße 100
D-76694 Forst
Telefon +49 72 51 701-0
Telefax +49 72 51 701-100
sales.de@ronalgroup.com
www.ronal-wheels.com

F
RONAL France S.A.S
4, Boulevard de Trèves
F-57070 Metz
Phone +33 3 87 16 42 42
Fax +33 3 87 16 42 43
sales.fr@ronalgroup.com
www.ronal-wheels.com

E
RONAL Iberica S.A.U.
Poligono La Paz
E-44195 Teruel A.P. 14
Phone +34 978 61 71 30
Fax +34 978 22 11 33
sales.es@ronalgroup.com
www.ronal-wheels.com

PL
RONAL Polska Sp.z o.o.
Ul. Wrocławska 95
PL-58306 Walbrzych
Phone +48 74 840 70 00
Fax +48 74 840 70 40
sales.pl@ronalgroup.com
www.ronal-wheels.com

CZ
RONAL CR s.r.o.
Jungmannova 1117
CZ-50601 Jičín
Phone +420 493 587 200
Fax +420 493 587 390
sales.cz@ronalgroup.com
www.ronal-wheels.com

RONALGROUP

RONAL®

DE
Montage- und Pflegeanleitung/Garantiebestimmungen Aftermarket Pkw
STAND: SEPTEMBER 2023

EN
Mounting and maintenance instructions/warranty terms for aftermarket cars
REVISED: SEPTEMBER 2023

FR
Notice de montage et d'entretien/dispositions de garantie du marché de l'après-vente des voitures particulières
ÉTAT : SEPTEMBRE 2023

ES
Instrucciones de montaje y cuidado/acuerdos de garantía para el mercado secundario de automóviles
ÚLTIMA ACTUALIZACIÓN: SEPTIEMBRE 2023

PL
Instrukcja montażu i konserwacji/Warunki gwarancji – rynek części zamiennych do samochodów osobowych
STAN: WRZESIEŃ 2023

CS
Návod k montáži a ošetřování/záruční podmínky pro trh s příslušenstvím pro osobní automobily
STAV: ZÁŘÍ 2023

RONALGROUP

DE

I. Montageanleitung
Mit Leichtmetall-Felgen von RONAL haben Sie Qualitätsprodukte erworben. Bitte beachten Sie, dass Felgen sicherheitsrelevante Bauteile sind, die die gesamten Fahrbetriebskräfte übertragen. Damit diese ihre Funktion im Fahrbetrieb erfüllen können, ist besondere Sorgfalt bei Montage und Pflege notwendig. Bitte beachten Sie daher unbedingt die nachfolgenden Hinweise und ziehen Sie bei Fragen eine Fachperson zu Rate.

1. Lieferung
Prüfen Sie, ob die Felgen nicht durch unsachgemäße Handhabung beim Transport beschädigt worden sind. Sollte dies der Fall sein, muss der Schaden umgehend dem Spediteur gemeldet werden. Prüfen Sie außerdem, ob der Lieferumfang komplett ist und Ihrer Bestellung entspricht. Hinweise für die Transportschadenabwicklung finden Sie auf www.ronal-wheels.com.

2. Verwendungsbereich
Überzeugen Sie sich anhand der Zulassungsunterlagen (TÜV-Gutachten oder ABE bzw. ECE Typgenehmigung; siehe unter www.ronal-wheels.com), dass die Felgen für das umzurüstende Fahrzeug zulässig sind und die richtige Reifengröße montiert wird. In Bezug auf die Felgendimensionen sind die geltenden Beschränkungen des Zulassungslandes einzuhalten.

⚠
Da Fahrzeuge permanent weiterentwickelt werden, muss eine Felge unbedingt **vor** der Reifenmontage auf Passung geprüft werden. So kann festgestellt werden, ob der nachfolgende Mindestabstand gewährleistet ist: zu Festsattelbremse 2 mm, zu Faustsattelbremse 3 mm, zu sonstigen Fahrwerksteilen (Stabilisator, Federbein, Lenker etc.) 5 mm. Die Befestigung kann innerhalb einer Baureihe geändert worden sein. Zentrierfixierungen für Bremsscheiben sind eventuell zu entfernen, siehe TÜV-Gutachten auf www.ronal-wheels.com.

3. Reifenmontage
Legen Sie Felgen nie mit der Stylingseite nach unten, sondern immer nur nach oben ab. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Designfläche beschädigt wird.

Benutzen Sie für die Reifenmontage ein Montagegerät mit berührungslosem Rollenkopf. Führen Sie eine Reifenmontage niemals per Hand durch!

Bei der Reifenmontage ist darauf zu achten, dass die Abdrückschaufel das Felgenbett nicht beschädigt. Behandeln Sie Reifenwülste vor dem Aufziehen massvoll mit Montagepaste und achten Sie aus Sicherheitsgründen stets auf korrekten Luftdruck (siehe Angaben des Fahrzeugherstellers).

Wenn gebrauchte Felgen eingesetzt werden, reinigen Sie diese vor der Reifenmontage und überprüfen Sie die Felgen sorgfältig auf Beschädigung oder Verschleiß.

⚠
Bei Felgen mit umgekehrtem Felgenbett dürfen die Reifen nur von der Felgenrückseite montiert werden (siehe auch TÜV-Gutachten oder ABE und Hinweis auf den Felgen)!

4. Reifendruck-Kontrollsysteme (RDKS) und Ventile
Falls direkte Reifendruck-Kontrollsysteme verwendet werden, müssen die Sensoren mit dem von RONAL geforderten Standard kompatibel sein.
Hinweise finden Sie auf www.ronal-wheels.com. Für die sachgerechte Montage der Ventile müssen die Hinweise des Herstellers sowie das TÜV-Gutachten beachtet werden.

5. Auswuchten
Wuchten Sie die Felgen stationär und/oder am Pkw elektronisch aus. Die Art der Auswuchtgewichte ist im TÜV-Gutachten bzw. der ABE/ECE Typgenehmigung angegeben. Um Kontaktkorrosion zu vermeiden, sind – wenn möglich – Klebegewichte zu verwenden. Bei einer „Innenwuchtung" (Klebegewichte hinter den Speichen) achten Sie bitte auf einen ausreichenden Mindestfreiraum von 1 mm zu Bremsteilen.

6. Felgenmontage
Achten Sie darauf, dass die Anlageflächen der Fahrzeugnabe plan und sauber sowie frei von Korrosion, Grat und Fremdteilen sind. Überprüfen Sie ob Lochbild von Fahrzeugnabe und Felge übereinstimmen und befestigen Sie alle Bolzen/Muttern vorerst von Hand bevor Sie mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen.

⚠
Für eine sichere und funktionsfähige Verbindung zwischen Felge und Nabe darf nur das vorgeschriebene Zubehörpaket von RONAL gemäss Gutachten verwendet werden. Original-Befestigungsschrauben/-muttern dürfen nur verwendet werden, wenn dies im Gutachten ausdrücklich genehmigt ist. Informationen entnehmen Sie bitte den technischen Unterlagen bzw. den TÜV-Gutachten oder den ABE/ECE Typgenehmigung unter
www.ronal-wheels.com.
Beachten Sie bei der Befestigung der Schrauben/Muttern das angegebene Anzugsmoment und die Anzugsreihenfolge des Fahrzeug-Herstellers und verwenden Sie einen geeigneten Drehmomentschlüssel. Nach beendeter Montage ist zu kontrollieren, ob die Felgen sich frei drehen. Nach etwa 100 bis 200 km Fahrbetrieb sind die Befestigungsschrauben/-muttern auf das vorgeschriebene Anzugsmoment mit Drehmomentschlüssel nachzuziehen.

II. Pflege-Anleitung
Eine regelmäßige Reinigung (bei polierten Felgen wöchentlich) erleichtert die Sauberhaltung und erhält Ihnen die Freude an Ihren Aluminium-Felgen. Verwenden Sie hierzu bitte warmes Wasser unter Zugabe von neutralem, handelsüblichen Auto-Shampoo.

Von der Verwendung von im Handel erhältlichen Felgenreinigern raten wir ab, da unter dieser Bezeichnung teilweise auch säurehaltige Substanzen angeboten werden die u. U. den Lack oder die Kunststoff-Applikationen angreifen können. Behandeln Sie Leichtmetall-Felgen keinesfalls mit Dampfstrahlgeräten, da diese die Klarlackschicht und Kunststoff-Applikationen angreifen können. Metallreinigungsmittel, Stahlwolle oder sonstige Materialien und Geräte, die die Schutzschicht zerkratzen könnten, dürfen ebenfalls nicht angewendet werden. Hinweise für den Umgang mit Kunststoff-Applikation siehe www.ronal-wheels.com.

III. Fahrbetrieb
Durch das Überfahren von Hindernissen und Schlaglöchern können Felgen beschädigt werden, bei plötzlich auftretenden Vibrationen oder sichtbaren Beschädigungen ist eine Überprüfung durch eine Fachwerkstatt erforderlich. Felgen mit Deformationen und Rissen müssen aus Sicherheitsgründen ersetzt werden.

IV. Garantie-Bestimmungen
Sie haben ein Qualitätsprodukt gekauft, das von uns einzeln auf seinen technisch und optisch einwandfreien Zustand geprüft und freigegeben wurde.
Sollten Sie dennoch einmal Grund zur Beanstandung haben, so beachten Sie bitte die folgenden Punkte:
1. Für die Verarbeitung und Lackierung der Felgen gewähren wir zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum.
2. Bei Beanstandungen sind die Felgen grundsätzlich frei Haus einzusenden. Im Falle einer berechtigten Reklamation werden die Frachtkosten im Rahmen üblicher Frachtsätze von uns wieder gutgeschrieben.
3. Reklamationen können nur über den zuständigen Fachhändler abgewickelt werden. Direkt eingesandte Felgen oder Retouren gehen unbearbeitet an den Absender zurück.
4. Als Nachweis für den Garantieanspruch gilt der Kaufbeleg mit Angabe von Kaufdatum und Felgentyp. Der Kaufbeleg ist der zurückgesandten Felge beizulegen.
5. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden oder Mängel, die sich aus Umständen ausserhalb unseres Einflusses ergeben. Dazu gehören unter anderem:
   - Nichtbeachtung der Montage- und Pflegehinweise
   - Rundlaufabweichungen, die durch unsachgemäße Behandlung hervorgerufen sind, z.B. durch schnelles Überfahren von Bordsteinkanten, Hindernissen und Schlaglöchern
   - Lackentfernung
   - Fremdlackierung/Pulverbeschichtung
   - unsachgemäße oder unterbliebene Pflege der Felgen
   - Fahrbetriebs- oder Montagebeschädigungen sowie Oberflächen- und Steinschlagschäden
   - Schäden durch ungeeignete Auswuchtgewichte
   - Schäden durch Verwendung falscher Befestigungsteile
   - Beschädigung durch Schneeketten, mechanische Anfahrhilfen etc.
   - Reparatur bzw. Aufbereitung von Felgen jeglicher Art

Gemäß der EUWA-Empfehlungen sind kleinere Aufbereitungen an Felgen zugelassen – diese führen aber zum Ausschluss unserer Garantieleistungen, da wir über die Ausführung der Aufbereitungsarbeiten keinerlei Kontrolle haben.
6. Garantieleistungen übernehmen wir bei begründeten Beanstandungen nur in der Form, dass wir einwandfreien Ersatz liefern. Darüber hinausgehende Ersatzansprüche werden ausgeschlossen.
7. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Gewährleistungsrechte.

V. Reparatur
Hinweise zur Reparatur von Felgen finden Sie auf unserer Website www.ronal-wheels.com

EN

I. Mounting instructions
Congratulations on the purchase of these high-quality RONAL light alloy wheel rims. Please note that wheel rims are safety-relevant components that transfer the entire driving forces. Particular care must be taken in mounting and maintenance to ensure their proper function when driving. For this reason, please observe the following information and consult a specialist if you have any questions.

1. Delivery
Ensure that the wheels were not damaged due to improper handling during shipping. Inform the shipping agent immediately of any damage. Also ensure that the shipment is complete and that it corresponds to your order. For more information on reporting shipping damage, refer to www.ronal-wheels.com.

2. Scope of application
Consult the approval documentation (TÜV certificate, N° ABE or ECE type approval; go to www.ronal-wheels.com) to ensure that the wheels have been approved for the vehicle to be retrofitted and that the proper size of tire is fitted. The applicable limitations on wheel dimensions in the country of approval must be complied with.

⚠
Vehicles are constantly being developed so it is imperative that wheels are checked for fit **before** the tire is fitted. This allows you to check whether the following minimum distances are ensured: 2 mm to fixed caliper brake, 3 mm to the pin sliding caliper brake, 5 mm to other chassis parts (stabilizer bar, suspension strut, steering rod etc.). The fastening may have changed within a series. Centering fastenings for brake discs may have to be removed; see the TÜV certificate at www.ronal-wheels.com.

3. Tire fitting
Always place the wheels with the styling side up and not down. Otherwise you run the risk of damaging the design surface.

When fitting the tires always use a fitting tool with a non-contact roller head. Never fit tires by hand!

When fitting the tires ensure that the bead breaker blade does not damage the wheel base. Apply tire bead lubricant to the beads in moderation prior to mounting and for reasons of safety always ensure that the tire pressure is correct (see vehicle manufacturer's specifications).

Clean used wheels prior to tire fitting and check the wheels carefully for damage and wear.

⚠
For wheels with a reverse base, tires may only be fitted from the back of the wheel (see also TÜV certificate or N° ABE (Germany) and instructions on the wheels)!

4. Tire Pressure Monitoring System (TPMS) and valves
If using a direct tire pressure monitoring system, the sensors must be compatible with the standard required by RONAL. For more information, refer to www.ronal-wheels.com. Follow the manufacturer's instructions and the TÜV certificate for the correct installation of the valves.

5. Balancing
Balance the wheels electronically when stationary and/or on the car. The type of balance weight is indicated in the TÜV certificate or the N° ABE (Germany)/ECE type approval. Use adhesive weights when possible to prevent contact corrosion. In the case of "internal balancing" (adhesive weights behind the spokes) please ensure a minimum clearance of 1 mm for the brake parts.

6. Wheel fitting
Ensure that the contact surface of the hub is level, clean, and free of corrosion, burrs, and foreign bodies. Check that the hole pattern of the hub and wheel line up and tighten all bolts/nuts by hand first before tightening with the specified torque.

⚠
For a secure, functional connection between the wheel and hub, only use the specified accessory pack from RONAL in accordance with the certificates. Original fixing screws/nuts may only be used if approved expressly in the certificate. For more information, refer to the technical documentation/the TÜV certificate or the ABE/ECE type approval at www.ronal-wheels.com.

When fastening the screws/nuts, observe the specified torque and the tightening order indicated by the vehicle manufacturer and use a suitable torque wrench. Following installation, check that the wheels can spin freely. Retighten the fastening screws/nuts to the specified torque using a torque wrench after driving about 100 to 200 km.

II. Maintenance instructions
Cleaning your wheels on a regular basis (weekly in the case of polished wheels) helps keep them clean and allows you to enjoy your aluminum wheels. Use warm water and a neutral, commercially available car shampoo.

We do not recommend the use of commercially available wheel cleaners as these products sometimes contain acidic substances that may damage the paint or plastic films. Never treat light alloy wheels with steam-jet degreasers as they can damage the clear coat and plastic films. Do not use metal cleaning agents, steel wool or other materials and devices that could scratch the protective coating. For more information on how to look after plastic films, refer to www.ronal-wheels.com.

III. Driving
Driving over obstacles and potholes can damage the wheels; in case of sudden vibrations or visible damage, an inspection must be carried out by a specialist workshop. Wheels with deformations and cracks must be replaced for safety reasons.

IV. Warranty terms
You have purchased a high-quality product that we have individually inspected and approved, ensuring that it is in perfect condition both technically and visually. However, please note the following should you have cause for complaint:
1. The workmanship and painting of the wheels are guaranteed for two years from the date of purchase.
2. In the event of a complaint, return the wheels to us carriage paid. You will be reimbursed for the cost of shipping at a standard rate in the event of a rightful claim.
3. Complaints must be processed through the responsible dealer. Any wheels returned directly to us will be returned to the sender and the complaint will not be processed.
4. The receipt including the date of purchase and type of wheel is valid proof for the warranty claim. Include the receipt when returning the wheels.
5. The warranty is void where damage or defects arise from circumstances out of our control. This includes but is not limited to:
   - Failure to observe the mounting and maintenance instructions
   - Concentricity deviations caused by improper handling, e.g. driving too fast over a curb, obstacles, and potholes
   - Paint removal
   - Third-party paint jobs/powder coating
   - Improper or non-existent wheel maintenance
   - Damage due to driving or mounting as well as surface finish and stone chip damage
   - Damage caused by improper balance weights
   - Damage caused by use of incorrect fasteners
   - Damage due to snow chains, mechanical traction aids etc.
   - Repairs or reconditioning of wheels of any kind

According to EUWA recommendations, it is permissible to perform small modifications to wheels. However, this results in the exclusion of our liability as we have no control over the performance of the work.
6. We honor the guarantee in the case of justified complaints exclusively by providing a perfect replacement. Any compensation claims beyond that are excluded.
7. In addition, statutory warranty claims are valid.

V. Repairs
Please consult our website for information regarding wheel repair www.ronal-wheels.com

FR

I. Notice de montage
Les jantes en métal léger de RONAL sont des produits de qualité. Veuillez noter que les jantes sont des éléments importants pour la sécurité, qui transmettent l'ensemble des forces de conduite. Des soins particuliers sont nécessaires lors du montage et de l'entretien afin qu'elles puissent remplir leur fonction pendant la conduite. Veuillez donc impérativement tenir compte des consignes suivantes et consultez un spécialiste en cas de questions.

1. Livraison
Vérifiez que les jantes n'ont pas été endommagées au cours du transport par une manipulation inappropriée. Si tel était le cas, il faut immédiatement signaler le dommage à l'expéditeur. Contrôlez aussi que la livraison est complète et qu'elle correspond à votre commande. Vous trouverez des consignes pour le traitement des dégâts dus au transport à l'adresse www.ronal-wheels.com.

2. Champ d'utilisation
Vérifiez à l'aide des documents d'homologation (certification TÜV et ABE ou approbation ECE ; voir sous www.ronal-wheels.com) que les jantes sont homologuées pour le véhicule à équiper et que la dimension de pneus à monter est conforme. Les limitations en vigueur du pays d'autorisation doivent être respectées concernant les dimensions des jantes.

⚠
Comme les véhicules évoluent constamment, il faut impérativement vérifier qu'une jante convient **avant** le montage des pneus. Il est ainsi possible de vérifier si la distance minimale suivante est assurée : 2 mm avec le frein à étrier fixe, 3 mm avec le frein à étrier mobile, 5 mm avec les autres pièces de suspension (barre stabilisatrice, jambe de suspension, bras de suspension, etc.). La fixation peut avoir été modifiée dans une série. Les fixations centrales des plaquettes de frein doivent peut-être être retirées, voir l'expertise TÜV sur www.ronal-wheels.com.

3. Montage des pneus
Ne posez jamais une jante avec la partie design vers le bas, mais toujours orientée vers le haut. Sans quoi la zone de design risquerait d'être endommagée.

Utilisez pour le montage des pneus un outil avec une tête à mollette sans contact. Ne montez jamais les pneus à la main !

Lors du montage des pneus, il faut veiller à ce que le doigt d'appui n'endommage pas la jante. Appliquez avec modération une pâte sur le talon du pneu avant le montage et assurez-vous toujours de gonfler à la bonne pression pour des questions de sécurité (voir indications du constructeur).

En cas d'utilisation de jantes d'occasion, nettoyez les avant de monter les pneus et vérifiez que les jantes ne sont pas abîmées ou usées.

⚠
En cas de jantes avec cuvette de jante inversée, les pneus ne doivent être montés que du côté arrière de la jante (voir aussi certification TÜV ou ABE et instructions sur les jantes) !

4. Système de contrôle de la pression des pneus (TPMS) et valves
En cas d'utilisation de systèmes de contrôle directs de la pression des pneus, les capteurs doivent être compatibles avec le standard exigé par RONAL.
Vous trouverez les consignes à l'adresse www.ronal-wheels.com. Pour le montage correct des valves, les consignes du fabricant ainsi que la certification TÜV doivent être respectées.

5. Équilibrage
Équilibrez les jantes sur la machine et/ou sur la voiture par voie électronique. Le type de poids d'équilibrage est indiqué dans la certification TÜV et dans l'approbation ABE/ECE. Afin d'éviter une corrosion de contact, il faut utiliser, si possible, des poids adhésifs. Pour un « équilibrage intérieur » (poids adhésif derrière les rayons), veillez à laisser un espace minimum de 1 mm avec les éléments de freinage.

6. Montage de la jante
Veillez à ce que les surfaces d'appui du moyeu soient planes et propres et exemptes de corrosion, d'aspérités et de corps étranger. Vérifier que le trou du moyeu et de la jante correspondent et fixez d'abord tous les boulons/vis à la main avant de les serrer selon le couple prescrit.

⚠
Pour une fixation sûre et fonctionnelle de la jante et du moyeu, seul le pack d'accessoires prescrit de RONAL peut être utilisé conformément à l'expertise. Les vis/écrous de fixation d'origine peuvent être utilisés uniquement si cela est autorisé par l'expertise. Des informations sont disponibles dans les documents techniques ou la certification TÜV, ou l'approbation ABE/ECE sous www.ronal-wheels.com.
Respectez lors de la fixation des vis/boulons le couple de serrage et la séquence de serrage indiqués par le constructeur et utilisez une clé dynamométrique appropriée. Après la fin du montage, vérifiez que les jantes tournent librement. Après 100 à 200 km de conduite, il faut resserrer les vis/écrous de fixation au couple de serrage prescrit à l'aide d'une clé dynamométrique.

II. Notice d'entretien
Un nettoyage régulier (hebdomadaire sur les jantes polies) facilite l'entretien et vous apprécierez d'avoir des jantes aluminium. Utilisez pour ce faire de l'eau chaude avec adjonction de shampooing automobile neutre du commerce.

Nous déconseillons d'utiliser les nettoyants pour jante disponibles dans le commerce car ces produits peuvent parfois contenir aussi des substances acides pouvant attaquer le vernis ou les applications en plastique. N'utilisez jamais d'appareils à jet de vapeur sur les jantes en alliage léger car ils pourraient attaquer la couche de vernis et les applications en plastique. Il ne faut pas utiliser non plus de nettoyants pour métal, de laine d'acier ou autre matériau et appareils susceptibles de rayer la couche de protection. Pour les instructions de traitement des applications en plastique, consultez www.ronal-wheels.com.

III. Conduite
Le fait de rouler sur des obstacles et des nids-de-poule peut endommager les jantes, un contrôle par un atelier spécialisé est requis en cas d'apparition soudaine de vibrations ou de dégâts visibles. Les jantes présentant des déformations et des fissures doivent être remplacées pour des raisons de sécurité.

IV. Dispositions de garantie
Vous avez acheté un produit de qualité dont nous avons contrôlé et autorisé individuellement l'état technique et optique irréprochable. Si vous aviez cependant des réclamations à faire, veuillez respecter les points suivants :
1. Nous accordons deux ans de garantie à partir de la date d'achat pour la finition et la peinture des jantes.
2. En cas de réclamation, il faut envoyer les jantes en franco de port. En cas de réclamation justifiée, nous vous rembourserons les frais de port dans le cadre des taux de fret.
3. Les réclamations peuvent s'effectuer uniquement via le fournisseur compétent. Les jantes ou retours envoyés directement seront retournés à l'expéditeur sans être traités.
4. Le justificatif d'achat avec indication de la date d'achat et du type de jante sont la preuve du droit à la garantie. Le justificatif d'achat doit être joint à la jante retournée.
5. La garantie ne s'applique pas pour les dommages ou les carences résultant de circonstances extérieures à notre responsabilité. En font partie notamment :
   - Non-respect des instructions de montage et d'entretien
   - Défauts de concentricité provoqués par une manipulation incorrecte, par exemple en montant rapidement sur le trottoir, en passant sur des obstacles et des nids-de-poule
   - Retrait de peinture
   - Peinture autre que celle du constructeur/poudrage
   - Entretien incorrect ou négligé des jantes
   - Dégâts dus au kilométrage ou au montage ainsi que dégâts des surfaces et dus aux chocs avec des cailloux
   - Dégâts dus à des poids d'équilibrage inappropriés
   - Dommages dus à l'utilisation de mauvais éléments de fixation
   - Dégâts dus à des chaînes à neige, aux aides au démarrage mécaniques, etc.
   - Réparation ou préparation de jantes de toutes sortes

Conformément aux recommandations EUWA, de petites préparations sont autorisées sur les jantes – elles entraînent cependant l'exclusion de notre garantie du fait que nous n'avons aucun contrôle sur l'exécution de ces travaux.
6. Nous n'assumons la garantie en cas de réclamations justifiées que sous la forme d'un remplacement impeccable. Toute autre demande de remplacement est exclue.
7. Dans les autres cas, les droits de garantie légaux s'appliquent.

V. Réparation
Des instructions concernant la réparation de jantes sont disponibles sur le site Web www.ronal-wheels.com

ES

I. Instrucciones de montaje
Con la compra de llantas de aleación ligera de RONAL ha adquirido un producto de calidad. Tenga en cuenta que las llantas son piezas relevantes para la seguridad que contribuyen a la marcha en general. Para que puedan cumplir esta función en la circulación, es necesario actuar con especial atención en su montaje y cuidados. Por eso, es imprescindible que respete las siguientes instrucciones y, en caso de duda, consulte a un profesional.

1. Entrega
Compruebe que las llantas no hayan sufrido daños debido a una manipulación inapropiada durante el transporte. En caso de detectar daños, deberá comunicarlo inmediatamente a la empresa de transportes. Además, verifique también que no falte nada en el suministro y que este corresponda a su pedido. Encontrará instrucciones para tramitar los daños por transporte en www.ronal-wheels.com.

2. Campo de aplicación
En la documentación de aprobación (certificados TÜV o ABE o bien certificados de aptitud técnica ECE; véase en www.ronal-wheels.com), asegúrese de que las llantas que debe montar el vehículo estén permitidas para el vehículo y que monten el tamaño de neumático correcto. En lo tocante a las dimensiones de las llantas, se deben respetar las limitaciones vigentes del país de homologación.

⚠
Debido a que los vehículos están sometidos a un desarrollo continuo, es esencial que, **antes** de montar el neumático, se compruebe que la llanta permite el neumático en concreto. De este modo se puede detectar si está garantizada la siguiente distancia mínima: con el freno con pinza fija 2mm, con el freno de pinza flotante 3 mm, con otras partes del tren de tracción (estabilizador, amortiguador, biela, etc.) 5 mm. La sujeción se puede modificar dentro de una misma serie. Las fijaciones de centrado para discos de freno se tendrán que retirar si es necesario, véase el certificado TÜV en www.ronal-wheels.com.

3. Montaje del neumático
Nunca deje las llantas con la parte exterior (cara visible de la llanta) hacia abajo, sino siempre con esta cara hacia arriba. De lo contrario existe el riesgo de que se dañe la superficie de diseño (cara visible de la llanta).

Para el montaje del neumático utilice una montadora de neumáticos con cabezal de rodillos sin contacto. ¡Jamás monte un neumático manualmente!

Preste atención al montar el neumático de que la uña de montaje no dañe la garganta del neumático. Antes del tensado, unte completamente los talones del neumático con pasta de montaje y, por motivos de seguridad, compruebe la correcta presión de aire (véase los datos de presiones del fabricante).

En caso de utilizar llantas usadas, límpielas antes de montar el neumático y compruebe detenidamente de que las llantas no están dañadas ni presentan signos de desgaste.

⚠
¡Para las llantas con canal invertido, los neumáticos solo se deben montar por el lado posterior de la llanta (véase también los certificados TÜV o ABE y las indicaciones en la llanta)!

4. Sistemas de control de presión del neumático y válvulas
Si deben usarse sistemas de control de presión del neumático, los sensores deben ser compatibles con el estándar aplicable de RONAL. Encontrará instrucciones en www.ronal-wheels.com. Para el montaje adecuado de las válvulas, se deben respetar las indicaciones del fabricante, así como el certificado de TÜV.

5. Equilibrado
Equilibre las llantas con el coche detenido y/o electrónicamente en el vehículo. El tipo de equilibrado está indicado en el certificado de TÜV o en el certificado de aptitud técnica ABE/ECE. Para evitar la corrosión por contacto, se deben emplear contrapesos adhesivos cuando sea posible. En caso de «equilibrado interior» (contrapesos adhesivos detrás de los radios), asegúrese de contar con una holgura mínima de 1 mm respecto a las piezas del freno.

6. Montaje de las llantas
Asegúrese de que las superficies de contacto del buje del vehículo estén limpias y no tengan restos de corrosión, rebabas ni materiales extraños. Compruebe si el patrón de perforación del buje del vehículo y de la llanta coinciden y apriete todos los espárragos/las tuercas a mano antes de apretarlas con el par de apriete predeterminado.

⚠
Para lograr una unión segura y funcional entre la llanta y el buje, solo se permite emplear el paquete de accesorios prescrito de RONAL, conforme al certificado. Solo se permite emplear los tornillos / las tuercas de fijación originales si su uso está expresamente aprobado en el certificado. Encontrará más información al respecto en la documentación técnica o certificados TÜV o en los certificados de aptitud técnica ABE/ECE en
www.ronal-wheels.com.
Al apretar los tornillos/tuercas, respete el par y orden de apriete indicados por el fabricante del vehículo y emplee una llave dinamométrica adecuada. Una vez finalizado el montaje, debe comprobar si las llantas giran libremente. Reapriete los tornillos/las tuercas de fijación con el par de apriete prescrito, usando una llave dinamométrica, tras aproximadamente 100 hasta 200 km de marcha.

II. Instrucciones para el cuidado
Realizar una limpieza regular (en el caso de llantas pulidas, semanalmente) facilita mantener limpias las llantas y, por lo tanto, disfrutar por mayor tiempo de sus llantas de aluminio. Para la limpieza de sus llantas, emplee agua caliente y champú para coches neutro de uso comercial.

Desaconsejamos el uso de limpiadores para llantas que pueden adquirirse en tiendas y comercios especializados, debido a que, a menudo, estos productos también contienen sustancias ácidas. No utilice aparatos de limpieza por chorro de vapor, ya que pueden deteriorar la capa de barniz transparente y las aplicaciones de plástico. Tampoco utilice productos limpiadores para metal, lana de acero o materiales y aparatos similares que puedan rayar la capa protectora. Véanse las indicaciones para el manejo de la aplicación de plástico en www.ronal-wheels.com.

III. Modo de conducción
Al circular sobre obstáculos y socavones, las llantas pueden resultar dañadas; si se detectan vibraciones repentinas o daños visibles, es necesario llevar el vehículo a un taller especializado para su examen. Las llantas con deformaciones y grietas se deben sustituir por razones de seguridad.

IV. Acuerdos de garantía
Usted ha adquirido un producto de calidad que hemos comprobado y aprobado individualmente por su estado técnico y óptico correcto. No obstante, si por alguna razón usted no queda satisfecho, por favor tenga en cuenta lo siguiente:
1. La fabricación y la pintura de las llantas cuentan con una garantía de dos años a partir de la fecha de compra.
2. En caso de reclamaciones, deberán enviarse las llantas «franco domicilio». En caso de reclamación justificada, volveremos a abonar los gastos de transporte en base a las tarifas de transporte habituales.
3. Cualquier reclamación solo puede cursarse a través del distribuidor especializado autorizado. Cualquier otro envío o devolución de llantas se devolverá sin procesar al remitente.
4. Como comprobante para la reclamación de garantía es válido el comprobante de compra en el que figure la fecha de compra y el tipo de llanta. Deberá adjuntar dicho comprobante de compra junto con el envío de la llanta.
5. La garantía no cubre daños o defectos que se hayan producido por causas ajenas a nuestra influencia. Dichas causas incluyen:
   - No observar las indicaciones de montaje y cuidado
   - Deformaciones y la excentricidad debidas a un uso indebido como, por ejemplo, superar a demasiada velocidad un bordillo, obstáculos y socavones
   - Eliminación de la pintura
   - Uso de pintura/revestimientos en polvo de terceras empresas
   - Cuidado incorrecto o insuficiente de las llantas
   - Daños de montaje u ocasionados durante la marcha del vehículo, así como daños superficiales o por impacto de piedras
   - Daños causados por el empleo de contrapesos no apropiados
   - Daños causados por la utilización de piezas de fijación incorrectas
   - Daños causados por cadenas para la nieve, elementos mecánicos de ayuda al arranque, etc.
   - Mecanizado o reparación de cualquier tipo de llantas

Según las recomendaciones de la Comisión Logística de la Asociación Europea de Ruedas, la EUWA, se permite la realización de pequeños trabajos de reparación o mecanizado de las llantas. No obstante, su realización conlleva a la pérdida de la garantía debido a que nos resulta imposible controlar la ejecución de estos trabajos.
6. Solamente cubriremos las prestaciones de garantía, en el caso de reclamaciones justificadas, realizando otro suministro que esté en perfectas condiciones. En consecuencia, quedará excluido cualquier derecho de indemnización al respecto.
7. Por lo demás, se aplicarán los derechos de garantía legales.

V. Reparación
Encontrará instrucciones relativas a la reparación de llantas en nuestra web www.ronal-wheels.com